TrekStor™



i.Beat drive

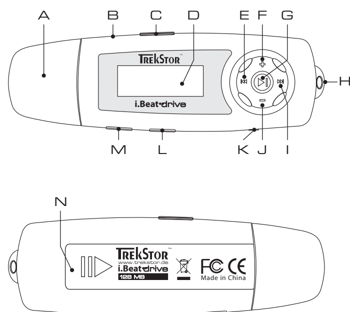
DE
EN
FR
IT
ES
PT
NL
PL
HU
TR
RU

DE



KURZANLEITUNG

1) Bedienungselemente des TrekStor **i.Beat** drive



A USB-Anschluss
B Mikrofon
C HOLD ▶ -Schieber (Tastensperre)
D LCD
E Zurückspulen ⏮ -Taste
F Lautstärke + -Taste
G ▶‖ -Taste (An/Aus/Play/Pause/Stop)
H Öse zur Befestigung des Umhängebands
I Vorspulen ⏭ -Taste
J Lautstärke − -Taste
K Karteneinschub für SD/MMC-Speicherkarten
L MENU -Taste
M REC -Taste (Aufnahme)
N Batteriefach

2) Verbinden des TrekStor **i.Beat** drive mit einem PC

Hinweis für Benutzer von Windows 98: Laden Sie bitte zuerst den Treiber von unserer Homepage http://www.trekstor.de herunter. Installieren Sie danach den Treiber, bevor Sie den **i.Beat** drive *an Ihren PC anschließen!*

Schließen Sie den **i.Beat** drive an einen USB-Anschluss Ihres PCs an. Ihr Betriebssystem erkennt automatisch den **i.Beat** drive und fügt auf dem "Arbeitsplatz" zwei "Wechseldatenträger" (**i.Beat** drive + SD/MMC-Karteneinschub) hinzu.

3) Datenaustausch mit TrekStor **i.Beat** drive

a) Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3, WMA) mit der Maus. Kopieren Sie diese durch Drücken der rechten Maustaste ("Kopieren").

b) Wählen Sie im "Arbeitsplatz" den Wechseldatenträger "TrekStor i.Beat drive" aus.

c) Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "Einfügen" um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem **i.Beat** drive vorhanden.

4) Abmelden des TrekStor **i.Beat** drive und Trennen vom PC

Windows 98 (SE) Suchen Sie den **i.Beat** drive im "Gerätemanager" (unter "Laufwerke") und klicken Sie das Gerät mit der linken Maustaste an. Wählen Sie den Menüpunkt "Entfernen" aus. Jetzt können Sie den **i.Beat** drive vom PC trennen.

Windows 2000/ME/XP Klicken Sie mit der rechten Maustaste unten rechts in der "Taskleiste" auf das Symbol "Hardware sicher entfernen". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-Massenspeichergerät - Laufwerk entfernen" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Jetzt können Sie den **i.Beat** drive vom PC trennen.

Hinweis: Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!

5) Bedienung des TrekStor **i.Beat** drive

Ein- und Ausschalten
Schalten Sie den **i.Beat** drive ein, indem Sie die ▶II -Taste kurz drücken. Um den **i.Beat** drive wieder auszuschalten halten Sie die ▶II -Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich der **HOLD▶** *-Schieber in der linken Position befindet, die Tastensperre also ausgeschaltet ist. Ist die Tastensperre aktiviert, erscheint das Tastensperre-Symbol oder eine entsprechende Meldung.*

Die verschiedenen Modi
Der **i.Beat** drive besitzt verschiedene Modi (Musikwiedergabe, Sprachaufnahme, Einstellungen, Titel anspielen, Löschen, Speicherinfo). Um in einen Modus zu gelangen, halten Sie die **MENU** -Taste ca. eine Sekunde lang gedrückt. Wählen Sie durch Drücken der I◀◀ - bzw. ▶▶I -Taste nach links bzw. rechts den gewünschten Modus aus und bestätigen Sie durch Drücken der **MENU** -Taste.

Modus: Musikwiedergabe
Wechseln Sie bitte in den "Musikwiedergabe"-Modus.

- Wiedergabe
  Drücken Sie kurz die ▶II -Taste, um die Wiedergabe einer Audiodatei zu starten.

- Pause
  Drücken Sie kurz die ▶II -Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Durch ein erneutes Drücken der ▶II -Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

- Stop
  Halten Sie ca. eine Sekunde die ▶II -Taste gedrückt um die Wiedergabe zu stoppen. Durch ein erneutes Drücken der ▶II -Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des Titels.

- Titel wechseln
  Durch kurzes Drücken der I◀◀ - bzw. ▶▶I -Taste nach links bzw. rechts können Sie den aktuellen Titel wechseln. Wenn Sie die ▶▶I -Taste drücken, wird der nächste Titel ausgewählt. Wenn Sie die I◀◀ -Taste drücken, wird zum vorhergehenden Titel gewechselt.

- Vor-/Zurückspulen innerhalb eines Titels
  Durch längeres Drücken der I◀◀ - bzw. ▶▶I -Taste in eine Richtung können Sie innerhalb eines Titels spulen. Halten Sie die ▶▶I -Taste länger gedrückt um vorzuspulen. Halten Sie die I◀◀ -Taste länger gedrückt um zurückzuspulen.

Hinweis: Je länger die I◀◀ - bzw. ▶▶I -Taste in eine Richtung gedrückt bleibt, desto schneller spult das Gerät.

- Lautstärke anheben/absenken
  Sie können die Lautstärke bequem durch Drücken der (+) - bzw. (−) -Taste verändern. Drücken Sie kurz die (+) - bzw. (−) -Taste um die Lautstärke anzuheben bzw. abzusenken.

Modus: Sprachaufnahme
Wechseln Sie bitte in den "Sprachaufnahme"-Modus.

Über das integrierte Mikrofon können Sie Sprachaufnahmen durchführen. Halten Sie die (REC) -Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt um die Aufnahme zu starten. Beenden Sie die Aufnahme, indem Sie erneut die (REC) -Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Hinweis: Alle Sprachaufnahmen werden in dem "VOICE"-Ordner gespeichert und können nur im "Sprachaufnahme"-Modus angezeigt und abgespielt werden.

Modus: Einstellungen
Wechseln Sie bitte in den Modus "Einstellungen".

Hier können Sie den Equalizer, die verschiedenen Wiederhol-Funktionen, den Kontrast, die Dauer der Hintergrundbeleuchtung, den Eco-Modus (automatisches Abschalten), die Aufnahme-Qualität sowie die Sprache des **i.Beat** drive einstellen.

Wählen Sie durch Drücken der (I◀◀) - bzw. (▶▶I) -Taste die gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie durch Drücken der (MENU) -Taste.

Modus: Titel anspielen
Wechseln Sie bitte in den Modus "Titel anspielen" um jeden Titel nur 10 Sekunden anspielen zu lassen. Durch längeres Drücken der (▶II) -Taste schalten Sie die Anspielfunktion wieder aus.

Modus: Löschen
Wechseln Sie bitte in den Modus "Löschen". Drücken Sie kurz die (▶II) -Taste um das Löschen des angezeigten Titels zu bestätigen.

Modus: Speicherinfo
Wechseln Sie bitte in den Modus "Speicherinfo". Hier können Sie sich den gesamten und freien Speicherplatz des **i.Beat** drive anzeigen lassen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Kurzanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Kurzanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

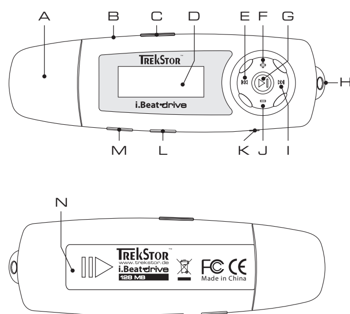
Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

Hinweis: Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.

QUICK GUIDE

EN

1) Controls for the TrekStor **i.Beat** drive



A USB port
B Microphone
C HOLD switch (button lock)
D LCD
E ⏮ Rewind button
F + volume button
G ⏯ button (on/off/play/pause/stop)
H Loop for attaching the neck strap
I ⏭ Fast-forward button
J − volume button
K Card slot for SD/MMC memory cards
L MENU button
M REC button (record)
N Battery compartment

2) Connecting the TrekStor **i.Beat** drive to a PC

Note for users of Windows 98: First download the driver from our homepage at http://www.trekstor.de. Then install the driver before connecting the **i.Beat** drive *to your PC.*

Connect the **i.Beat** drive to a USB port of your PC. Your operating system will immediately recognize the **i.Beat** drive and will add two "Removable Disks" under "My Computer" (**i.Beat** drive + card slot for SD/MMC memory cards).

3) Exchanging data with the TrekStor **i.Beat** drive

a) Select the desired files (such as MP3, WMA) with the mouse. Copy these files by clicking them with your right mouse button and then selecting "Copy".

b) Under "My Computer", select the device with removable storage, "TrekStor i.Beat drive".

c) Click it with your right mouse button, and select "Paste" to start copying. After copying is over, the data will be available on the **i.Beat** drive.

EN

4) Logging off the TrekStor **i.Beat drive** and disconnecting from the PC

Windows 98 (SE) Look for **i.Beat drive** under "Device Manager" (under "Drives"), and click the device with the left mouse button. Select the menu item "Remove". You can now disconnect the **i.Beat drive** from the PC.

Windows 2000/ME/XP At the bottom right on the task bar, click your right mouse button on the symbol "Safely remove hardware". In the context menu that appears, click the left mouse button on "Safely Remove Mass Storage Device - Drive" to select it. You can now disconnect the **i.Beat drive** from the PC.

Note: Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.

5) Using the TrekStor **i.Beat drive**

Turning the device on and off
Turn on the **i.Beat drive** by briefly pressing the ⏯ button. To turn off the **i.Beat drive**, hold the ⏯ button for approximately 3 seconds.

Note: Make sure that the HOLD ▸ switch has been moved to the left, i.e., that the button lock is turned off. If the button lock is activated, the button lock symbol or a corresponding message will appear.

Different modes
The **i.Beat drive** has different modes (Music playback, Voice recording, Settings, Preview song, Delete, Memory information). To go to a mode, hold the MENU button for approximately one second. Push the ⏮ or ⏭ button to the right or left to select the desired mode, and confirm by pressing the MENU button again.

Mode: Music playback
Switch to "Play Music" mode.

- Playback
  Briefly press the ⏯ button to start playing an audio file.
- Pause
  Briefly press the ⏯ button to stop playing the file. Repress the ⏯ button to continue playing the file.
- Stop
  Press the ⏯ button for approximately 1 second to stop playing the file. Repress the ⏯ button to start playing the beginning of the song.
- Change song
  You can change the current song by briefly pressing the ⏮ or ⏭ button to the left or right. Press the ⏭ button to select the next song. Press the ⏮ button to select the previous song.
- Rewind/fast-forward within a song
  You can navigate within a song by holding down the ⏮ or ⏭ button in one direction or the other. Hold down the ⏭ button to fast-forward. Hold down the ⏮ button to rewind.

Note: The longer you hold the ⏮ or ⏭ button in one direction, the faster the device will go forward or rewind.

- Increase/decrease volume
  You can adjust the volume by holding down the [+] or [–] button. Briefly press the [+] or [–] buttons to raise or lower the volume.

Mode: Voice recording
Switch to the "Voice" mode.

You can record your voice using the integrated microphone. Hold the [REC] button for approximately 2 seconds to start recording. Stop recording by again pressing the [REC] button for approximately 2 seconds.

Note: All voice recordings are saved in the "VOICE" folder, and can only be displayed and played in "Voice" mode.

Mode: Settings
Switch to the "Settings" mode.

This mode allows you to set the equalizer, various repeat functions, contrast, the duration of background illumination, eco mode (automatic shutoff), recording quality and the language of the **i.Beat** drive.

Press the [⏮] or [⏭] button to select the desired setting, and confirm by pressing the [MENU] button.

Mode: Preview Song
Change to "Preview" mode to play each song for just 10 seconds. Press the [▶❙] button to turn off the preview function.

Mode: Delete
Switch to the "Delete" mode. Briefly press the [▶❙] button to confirm the deletion of the displayed song.

Mode: Memory information
Switch to the "About" mode. In this mode, you can display the entire memory and free memory of the **i.Beat** drive.

The manufacturer retains the right to continuously improve the product. These changes may be made without being directly described in these brief instructions. For this reason, the information provided in these brief instructions may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product’s intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

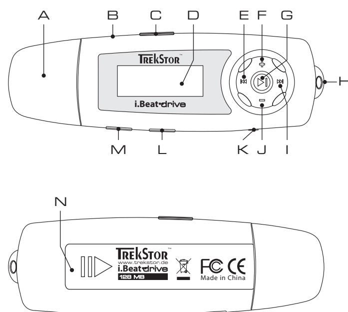
Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights retained. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

Note: Do not use USB cables longer than 3 meters.

FR

GUIDE ABRÉGÉ DE L'UTILISATEUR

1) Eléments de commande du TrekStor **i.Beat** drive



A Prise USB
B Microphone
C Curseur HOLD ▶ (clé de verrouillage)
D Ecran LCD
E Touche de recul ⏮
F Touche de volume +
G Touche ⏯ (marche/arrêt/lecture/pause/stop)
H Œillet pour la fixation de la bandoulière
I Touche d'avance ⏭
J Touche de volume −
K Fente pour cartes de mémoire SD/MMC
L Touche MENU
M Touche REC (enregistrement)
N Compartiment à piles

2) Connexion du TrekStor **i.Beat** drive à un PC

Remarque pour les utilisateurs de Windows 98 : téléchargez tout d'abord le pilote de notre page d'accueil http://www.trekstor.de. Installez ensuite le pilote avant de raccorder le ***i.Beat*** *drive à votre PC !*

Raccordez le **i.Beat** drive au connecteur USB de votre PC. Votre système d'exploitation détecte automatiquement le **i.Beat** drive et ajoute deux « Disques amovibles » (**i.Beat** drive + baie pour cartes SD/MMC) sur le « Bureau ».

3) Echange de données avec le TrekStor **i.Beat** drive

a) Marquez les fichiers souhaités avec la souris (MP3, WMA par ex.). Copiez ces derniers en appuyant sur le bouton droit de la souris (« Copier »).

b) Sur le « Bureau », sélectionnez le disque local « TrekStor i.Beat drive ».

c) Appuyez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez l'option « Insérer » afin de lancer la procédure de copie. Après clôture de la procédure de copie, les données sont enregistrées sur le **i.Beat** drive.

4) Arrêt du TrekStor **i.Beat** drive et déconnexion du PC

Windows 98 (SE) Cherchez le **i.Beat** drive dans le « Gestionnaire de périphériques » (sous « Disques ») et cliquez sur le périphérique avec le bouton gauche de la souris. Cliquez sur le point de menu « Supprimer ». Vous pouvez maintenant déconnecter le **i.Beat** drive du PC.

Windows 2000/ME/XP Cliquez avec le bouton droit de la souris en bas à droite dans la « barre des tâches » sur le symbole « Déconnexion ou éjection de matériel ». Un menu contextuel est affiché. Sélectionnez ici le point « Périphérique de stockage de masse USB – Supprimer le disque » en cliquant sur le bouton gauche de la souris. Vous pouvez maintenant déconnecter le **i.Beat** drive du PC.

Remarque : pour éviter des détériorations sur l'appareil et des pertes de données, suivez scrupuleusement la procédure de déconnexion recommandée !

5) Utilisation du TrekStor **i.Beat** drive

Allumer et éteindre
Allumez le **i.Beat** drive en appuyant brièvement sur la touche ⏯. Pour éteindre de nouveau le **i.Beat** drive, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche ⏯.

Remarque : veillez à ce que le curseur **HOLD ▶** *se trouve à gauche, c'est-à-dire que la clé de verrouillage soit désactivée. Si la clé de verrouillage est activée, le symbole de la clé ou un message correspondant apparaît.*

Les différents modes
Le **i.Beat** drive possède différents modes (lecture musicale, enregistrement vocal, paramètres, lecture d'extrait de titre, effacement, info mémoire). Pour accéder à un mode, maintenez la touche **MENU** enfoncée pendant environ une seconde. En appuyant sur la touche ⏮ ou ⏭ vers la gauche ou vers la droite, sélectionnez le mode souhaité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **MENU**.

Mode : Lecture musicale
Passez dans le mode « Play Music ».

- Lecture
  Appuyez sur la touche ⏯ pour démarrer la lecture d'un fichier audio.
- Pause
  Appuyez brièvement sur la touche ⏯ pour stopper la lecture. En appuyant de nouveau sur la touche ⏯, la lecture est poursuivie.
- Stop
  Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant environ une seconde pour interrompre la lecture. En appuyant de nouveau sur la touche ⏯, la lecture recommence au début du titre.
- Changer de titre
  Appuyez brièvement sur la touche ⏮ ou ⏭ vers la gauche ou vers la droite pour changer le titre actuel. Si vous appuyez sur la touche ⏭, le titre suivant est choisi. Si vous appuyez sur la touche ⏮, le titre précédent est choisi.
- Avancer/reculer dans un titre
  En appuyant longuement sur la touche ⏮ ou ⏭ dans une direction, vous pouvez vous déplacer dans un titre. Maintenez la touche ⏭ enfoncée pour avancer. Maintenez la touche ⏮ enfoncée pour reculer.

Remarque : plus vous maintenez la touche ⏮ ou ⏭ longtemps enfoncée dans une direction, plus l'appareil reculera/avancera vite.

- Monter/baisser le volume
  Vous pouvez confortablement modifier le volume en appuyant sur les touches [+] ou [–]. Appuyez brièvement sur la touche [+] ou [–] pour monter ou baisser le volume.

Mode : Enregistrement vocal
Passez dans le mode « Voice ».

Vous pouvez effectuer des enregistrements vocaux par l'intermédiaire du microphone intégré. Maintenez la touche [REC] enfoncée pendant environ 2 secondes pour démarrer l'enregistrement. Terminez l'enregistrement en appuyant de nouveau sur la touche [REC] et en la maintenant enfoncée pendant environ 2 secondes.

Remarque : tous les enregistrements vocaux sont mémorisés dans le dossier « VOICE » et peuvent uniquement être affichés et lus dans le mode « Voice ».

Mode : Paramètres
Passez dans le mode « Settings ».

Dans ce mode, vous pouvez régler l'égaliseur, les différentes fonctions de répétition, le contraste, la durée du rétro-éclairage, le mode Eco (coupure automatique), la qualité de l'enregistrement ainsi que la langue du TrekStor **i.Beat** drive.

En appuyant sur la touche [⏮] ou [⏭], sélectionnez le réglage souhaité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche [MENU].

Mode : Lecture d'extrait titre
Passez dans le mode « Preview » pour diffuser chaque titre uniquement pendant 10 secondes. Appuyez longuement sur la touche [⏯] pour désactiver la fonction de lecture d'extrait de titre.

Mode : Effacement
Passez dans le mode « Delete ». Appuyez brièvement sur la touche [⏯] afin de confirmer l'effacement du titre indiqué.

Mode : Info mémoire
Passez dans le mode « About ». Vous pouvez ici afficher l'ensemble de l'espace mémoire et l'espace mémoire libre du TrekStor **i.Beat** drive.

Le fabricant se réserve le droit de poursuivre le développement du produit en permanence. Ces modifications peuvent être réalisées sans description directe dans ce guide abrégé de l'utilisateur. Les informations contenues dans ce guide abrégé ne reflètent donc pas impérativement l'état d'exécution technique.

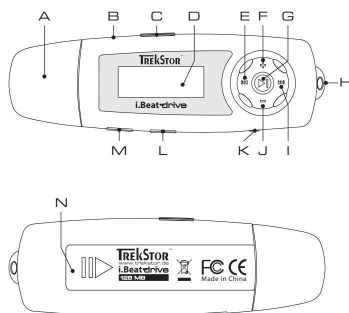
Le fabricant garantit uniquement la fonctionnalité pour la définition intrinsèque de ce produit. En outre, le fabricant n'endosse aucune responsabilité concernant les dommages ou pertes de données subis ainsi que les conséquences en résultant.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Tous droits réservés. Toutes les autres désignations de produits ou de firmes citées sont dans certains cas des marques déposées ou des noms de marques du propriétaire respectif.

Remarque: l'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.

GUIDA RAPIDA

1) Comandi di TrekStor **i.Beat** drive



A Connessione USB
B Microfono
C Levetta **HOLD ▸** (blocco pulsanti)
D LCD
E Pulsante **⏮** di riavvolgimento
F Volume pulsante **+**
G Pulsante **▶❙** (On/Off/Play/Pause/Stop)
H Occhiello per il fissaggio della banda a tracolla
I Pulsante **⏭** di avanzamento
J Volume pulsante **–**
K Slot per schede di memoria SD/MMC
L Pulsante **MENU**
M Pulsante **REC** (registrazione)
N Vano batterie

2) Collegamento di TrekStor **i.Beat** drive ad un PC

Nota per gli utenti Windows 98: scaricare innanzitutto il driver dalla Hompage http://www.trekstor.de. Installare quindi il driver prima di collegare **i.Beat** drive *al proprio PC.*

Collegare **i.Beat** drive ad una connessione USB PC. Il sistema operativo individua in modo automatico **i.Beat** drive ed aggiunge a "Risorse del computer" due "Periferiche di archiviazione di massa" (**i.Beat** drive + slot per schede di memoria SD/MMC).

3) Scambio di dati con TrekStor **i.Beat** drive

a) Evidenziare i file desiderati (ad. es. MP3, WMA) con il mouse. Copiarli premendo il pulsante destro del mouse ("Copia").

b) Selezionare la periferica di archiviazione di massa "TrekStor i.Beat drive" all’interno delle "Risorse del computer".

c) Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l’opzione "Incolla" per avviare il processo di copia. Al termine del processo di copia, i dati saranno presenti su **i.Beat** drive.

IT

4) Disinstallazione di TrekStor **i.Beat** drive e scollegamento dal PC

Windows 98 (SE) Cercare **i.Beat** drive in "Risorse del computer" (in "Periferiche") e fare clic sulla periferica con il pulsante sinistro del mouse. Selezionare la voce del menu "Rimuovi". A questo punto è possibile scollegare **i.Beat** drive dal PC.

Windows 2000/ME/XP Fare clic con il pulsante destro del mouse in basso a destra sulla "barra delle applicazioni" sull'icona "Rimozione sicura dell'hardware". Dal menu contestuale che viene visualizzato su schermo selezionare la voce "Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare **i.Beat** drive dal PC.

Nota: seguire il processo di disinstallazione suggerito per evitare di causare danni alla periferica o eventuali perdite di dati.

5) Funzionamento di TrekStor **i.Beat** drive

Attivazione e disattivazione
Per attivare **i.Beat** drive, premere rapidamente il pulsante ▶II. Per disattivare nuovamente **i.Beat** drive, tenere il premuto pulsante ▶II per 3 secondi circa.

Nota: accertarsi che la levetta HOLD▶ si trovi nella posizione di sinistra e che il blocco pulsanti sia disattivato. Se il blocco pulsanti è abilitato, viene visualizzata l'icona del blocco pulsanti o l'apposito messaggio.

Le diverse modalità
i.Beat drive dispone di diverse modalità di funzionamento (riproduzione di musica, registrazione parlato, impostazioni, riproduzione brano, eliminazioni, informazioni memoria). Per accedere ad una modalità, tenere premuto il pulsante MENU per un secondo circa. Premendo i pulsanti I◀◀ o ▶▶I, selezionare la modalità desiderata a destra o a sinistra e confermare la selezione premendo il pulsante MENU.

Modalità: riproduzione musica
Passare alla modalità "Play Music".

- Riproduzione
  Premere rapidamente il pulsante ▶II per avviare la riproduzione di un file audio.

- Pausa
  Premere rapidamente il pulsante ▶II per sospendere la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante ▶II viene fatta avanzare la riproduzione.

- Stop
  Tenere premuto il pulsante ▶II per 1 secondo circa per arrestare la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante ▶II viene avviata la riproduzione dall'inizio del brano.

- Scorrimento brani
  Premendo rapidamente i pulsanti I◀◀ o ▶▶I è possibile scorrere il brano corrente. Se si premere il pulsante ▶▶I, viene selezionato il brano successivo. Se si premere il pulsante I◀◀, si passa al brano precedente.

- Avanzamento/Riavvolgimento di un brano
  Premendo a lungo i pulsanti I◀◀ o ▶▶I in una delle direzioni è possibile eseguire il riavvolgimento e l'avanzamento all'interno di un brano. Tenere premuto il pulsante ▶▶I per effettuare un avanzamento. Tenere premuto il pulsante I◀◀ per effettuare un riavvolgimento.

Nota: il dispositivo esegue avanzamenti e riavvolgenti tanto più rapidi quanto più a lungo i pulsanti I◀◀ o ▶▶I rimangono premuti in una direzione .

- Aumento / Riduzione del volume
  Premendo a lungo i pulsanti (+) o (–) è possibile modificare il volume in modo pratico. Premere rapidamente i pulsanti (+) o (–) per aumentare o diminuire il volume.

Modalità: registrazione parlato
Passare alla modalità "Voice".

Con il microfono integrato è possibile eseguire le registrazioni del parlato. Tenere premuto il pulsante REC per 2 secondi circa per avviare la registrazione. Per terminare la registrazione, tenere nuovamente premuto il pulsante REC per 2 secondi circa.

Nota: tutte le registrazioni del parlato sono salvate nella cartella "VOICE" e possono essere visualizzate e riprodotte solo in modalità "Voice".

Modalità: impostazioni
Passare alla modalità "Settings".

In questa sezione è possibile configurare l'equalizzatore, le diverse funzioni di ripetizione, la durata dell'illuminazione dello sfondo, la modalità economica (disattivazione automatica), la qualità di registrazione nonché la lingua di **i.Beat** drive.

Premendo i pulsanti ⏮ o ⏭, selezionare l'impostazione desiderata e confermare la selezione premendo il pulsante MENU.

Modalità: riproduzione brano
Passare alla modalità "Preview" per riprodurre ogni titolo solo per 10 secondi. Premendo il pulsante ⏯ più a lungo, si disattiva nuovamente la funzione di riproduzione.

Modalità: eliminazione
Passare alla modalità "Delete". Premere rapidamente il pulsante ⏯ per confermare l'eliminazione del brano visualizzato.

Modalità: informazioni memoria
Passare alla modalità "About". In questa sezione è possibile visualizzare tutto lo spazio libero della memoria di **i.Beat** drive.

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Le modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno della presente guida rapida. Le informazioni contenute nella presente guida rapida non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità alle effettive disposizioni del presente prodotto. Il produttore non è inoltre responsabile per i danni o le perdite di dati ed i danni secondari da essi derivanti.

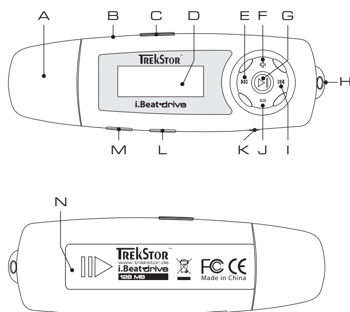
Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Nel caso sia presenti riferimenti ad eventuali prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o dei nomi dei marchi dei rispettivi titolari.

Nota: si consiglia di evitare di utilizzare cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.



GUÍA RÁPIDA

1) Elementos de manejo del TrekStor **i.Beat** drive



A Puerto USB
B Micrófono
C Interruptor HOLD (bloqueo de teclas)
D LCD
E Tecla de rebobinado ⏮
F Tecla de volumen +
G Tecla ⏯ (encendido, apagado, reproducción, pausa, detener)
H Ojal para fijar la correa para colgar
I Tecla de avance rápido ⏭
J Tecla de volumen −
K Ranura para tarjetas SD/MMC
L Tecla MENU
M Tecla REC (grabación)
N Compartimiento de la pila

ES

2) Conexión del TrekStor **i.Beat** drive con un PC

Nota para usuarios de Windows 98: En primer lugar, descargue los controladores de nuestra página web http://www.trekstor.de. ¡A continuación, instale los controladores antes de conectar el **i.Beat** drive *al PC!*

Conecte el **i.Beat** drive a un puerto USB del PC. El sistema operativo reconocerá automáticamente el **i.Beat** drive y añadirá en "Mi PC" dos "discos extraíbles" (**i.Beat** drive + tarjeta SD/MMC).

3) Intercambio de datos con el TrekStor **i.Beat** drive

a) Marque los archivos deseados con el ratón (por ejemplo, MP3 y WMA). Cópielos haciendo clic con el botón derecho del ratón y seleccionando "Copiar".
b) En "Mi PC", seleccione el disco extraíble "TrekStor i.Beat drive".
c) Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "Pegar" para comenzar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en el **i.Beat** drive.

4) Desconexión del TrekStor **i.Beat** drive y retirada del PC

Windows 98 (SE) Busque el **i.Beat** drive en el "Administrador de dispositivos" (en "Unidades") y haga clic en el dispositivo con el botón izquierdo del ratón. Seleccione la opción del menú "Desinstalar". Ahora puede retirar el **i.Beat** drive del PC.

Windows 2000/ME/XP Haga clic con el botón derecho del ratón en el símbolo "Quitar hardware con seguridad" situado abajo a la derecha en la "barra de tareas". En el menú contextual que aparece, seleccione "Dispositivo de almacenamiento masivo USB" y haga clic en "Detener" con el botón zquierdo del ratón. Ahora puede retirar el **i.Beat** drive del PC.

Nota: ¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el equipo o la pérdida de datos!

5) Manejo del TrekStor **i.Beat** drive

Encendido y apagado
Para encender el **i.Beat** drive, pulse brevemente la tecla ▶II. Para apagar el **i.Beat** drive, mantenga pulsada la tecla ▶II unos 3 segundos.

Nota: Tenga en cuenta que el interruptor HOLD▶ *ha de encontrarse en la posición izquierda, es decir, el bloqueo de teclas ha de estar desactivado. Aparecerá el símbolo de bloqueo de teclas o un mensaje cuando el bloqueo esté activado.*

Los distintos modos
El **i.Beat** drive dispone de varios modos (reproducción de música, grabación de voz, opciones, reproducción de títulos, eliminar, información de memoria). Para activar un modo, mantenga pulsada la tecla MENU durante un segundo. Seleccione el modo deseado pulsando la tecla I◀◀ o ▶▶I a izquierda o derecha y confirme pulsando de nuevo la tecla MENU.

Modo: Reproducción de música
Cambie al modo "Play Music".

- Reproducción
  Pulse brevemente la tecla ▶II para comenzar la reproducción de un archivo de audio.

- Pausa
  Pulse brevemente la tecla ▶II para detener la reproducción. Pulsando otra vez la tecla ▶II se reanuda la reproducción.

- Detener
  Para detener la reproducción, mantenga pulsada la tecla ▶II durante un segundo, aproximadamente. Para reanudar la reproducción de un título desde el principio, pulse de nuevo la tecla ▶II.

- Cambio de título
  Pulsando brevemente la tecla I◀◀ o ▶▶I a derecha o izquierda puede cambiar el título actual. Al pulsar la tecla ▶▶I, se reproducirá el siguiente título. Si pulsa la tecla I◀◀, pasará al título anterior.

- Rebobinado/avance rápido de un título
  Para rebobinar o avanzar en un título, mantenga pulsada la tecla I◀◀ o ▶▶I en una dirección. Para el avance rápido, mantenga pulsada la tecla ▶▶I. Para rebobinar, mantenga pulsada la tecla I◀◀.

Nota: Cuanto más tiempo mantenga pulsada las teclas I◀◀ *y* ▶▶I *en una dirección, más rápido será el rebobinado o avance.*

ES

- Ajuste del volumen
  Puede ajustar el volumen cómodamente pulsando las teclas (+) y (−). Pulse brevemente la tecla (+) o (−) para subir o bajar el volumen, respectivamente.

Modo: Grabación de voz
Cambie al modo "Voice".

A través del micrófono integrado es posible realizar grabaciones de voz. Pulse la tecla (REC) durante unos 2 segundos para iniciar la grabación. Para finalizar la grabación, vuelva a pulsar la tecla (REC) durante unos 2 segundos.

Nota: Todas las grabaciones de voz se guardan en la carpeta "VOICE", pudiendo visualizarse y reproducirse únicamente en el modo "Voice".

Modo: Opciones
Cambie al modo "Settings".

Aquí puede configurar el ecualizador, las distintas opciones de repetición, el contraste, la duración de la iluminación de fondo, el modo eco (apagado automático), la calidad de grabación y el idioma del **i.Beat** drive.

ES

Seleccione la opción deseada pulsando la tecla (⏮) o (⏭) a izquierda o derecha y confirme pulsando de nuevo la tecla (MENU).

Modo: Reproducción de títulos
Cambie al modo "Preview" para reproducir únicamente los 10 primeros segundos de cada título. Para desactivar esta función, mantenga pulsada la tecla (⏯).

Modo: Eliminar
Cambie al modo "Delete". Pulse brevemente la tecla (⏯) para confirmar la eliminación del título mostrado.

Modo: Información de memoria
Cambie al modo "About". Aquí puede visualizar la espacio total y libre del **i.Beat** drive.

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Estos cambios podrán incluirse en esta Guía rápida sin hacer mención especial de ello. Por tanto, la información contenida en la presente Guía rápida puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para un uso conforme con su destino. Asimismo, el fabricante no se responsabilizará de los daños o la pérdida de datos, ni de los daños resultantes.

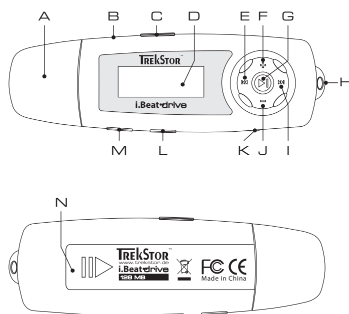
Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Se hace constar que los otros nombres de productos y empresas podrían ser marcas registradas propiedad de sus respectivos fabricantes.

Nota: Se recomienda no utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.



BREVE MANUAL DE OPERAÇÃO

1) Elementos de comando do TrekStor **i.Beat** drive



A Porta USB
B Microfone
C Botão HOLD (bloqueio de teclas)
D LCD
E Tecla para retroceder ⏮
F Tecla de volume +
G Tecla ⏯ (ligar/desligar/Play/Pause/Stop)
H Olhal para fixação da correia
I Tecla para avançar ⏭
J Tecla de volume −
K Entrada para cartões de memória SD/MMC
L Tecla de MENU
M Tecla REC (gravação)
N Compartimento das pilhas

2) Ligação do TrekStor **i.Beat** drive a um PC

Indicação para utilizadores do Windows 98: Em primeiro lugar, descarregue o controlador da nossa Homepage http://www.trekstor.de. Em seguida, instale o controlador, antes de ligar o ***i.Beat*** *drive ao seu PC!*

Ligue o **i.Beat** drive à porta USB do seu PC. O seu sistema operativo reconhece automaticamente o **i.Beat** drive e adiciona a "O meu computador" dois "Suportes de troca de dados" (**i.Beat** drive + entrada para cartões SD/MMC).

3) Troca de dados com o TrekStor **i.Beat** drive

a) Seleccione os ficheiros pretendidos (p. ex. MP3, WMA) com o rato. Copie-os premindo o botão direito do rato ("Copiar").

b) Seleccione em "O meu computador" o suporte de troca de dados "TrekStor i.Beat drive".

c) Prima o botão direito do rato e seleccione a opção "Colar" para iniciar o processo de cópia. No final do processo de cópia, os dados encontram-se no **i.Beat** drive.

PT

4) Terminar a sessão do TrekStor **i.Beat** drive e desligar do PC

Windows 98 (SE) Procure o **i.Beat** drive no "Gestor de dispositivos" (em "Unidades") e clique no aparelho com o botão esquerdo do rato. Seleccione o item do menu "Ejectar". Agora pode retirar o **i.Beat** drive do seu PC.

Windows 2000/ME/XP Clique com o botão direito do rato em baixo à direita na "barra de tarefas" no símbolo "Remover o hardware com segurança". Do menu de contexto exibido seleccione o item "Remover unidade de armazenamento em massa USB" clicando com o botão esquerdo do rato. Agora pode retirar o **i.Beat** drive do seu PC.

Nota: Siga o processo de encerramento recomendado a fim de evitar danos no aparelho ou perda de dados!

5) Funcionamento do TrekStor **i.Beat** drive

PT

Ligação e desconexão
Ligue o **i.Beat** drive, premindo a tecla ▶II por breves momentos. Para voltar a desligar o **i.Beat** drive, mantenha também premida a tecla ▶II durante aprox. 3 segundos.

Nota: Preste atenção para que o botão HOLD▶ se encontre na posição à esquerda, e o bloqueio de teclas esteja, assim, desligado. Se o bloqueio de teclas estiver activado, surge o símbolo de bloqueio de teclas ou uma mensagem correspondente.

Os diferentes modos
O **i.Beat** drive possui diferentes modos (reprodução de música, gravação de voz, configurações, reproduzir faixas, apagar, informação sobre a memória). Para chegar a um modo, mantenha premida a tecla MENU durante aprox. um segundo. Seleccione o modo pretendido, premindo a tecla I◀◀ ou ▶▶I para a esquerda ou para a direita e confirme, premindo a tecla MENU.

Modo: Reprodução de música
Mude para o modo "Play Music".

- Reprodução
  Prima a tecla ▶II, para iniciar a reprodução de um ficheiro áudio.

- Pausa
  Prima por breves momentos a tecla ▶II para interromper a reprodução. Ao premir novamente a tecla ▶II a reprodução é retomada.

- Stop
  Mantenha premida a tecla ▶II durante um segundo, para parar a reprodução. Ao premir novamente a tecla ▶II a reprodução é retomada a partir do início da faixa.

- Mudança de faixa
  Premindo por breves momentos a tecla I◀◀ ou ▶▶I para a esquerda ou para a direita pode mudar de faixa. Se premir a tecla ▶▶I, selecciona a faixa seguinte. Se premir a tecla I◀◀, muda para a faixa anterior.

- Avançar/retroceder dentro de uma faixa
  Premindo por algum tempo a tecla I◀◀ ou ▶▶I num sentido pode avançar ou retroceder dentro de uma faixa. Mantenha premida a tecla ▶▶I durante algum tempo para avançar. Mantenha premida a tecla I◀◀ durante algum tempo para retroceder.

Nota: Quanto mais tempo permanecer premida num sentido a tecla I◀◀ ou ▶▶I, mais rápido o aparelho avança ou retrocede.

- Aumentar/ diminuir o volume
  Pode regular o volume confortavelmente premindo a tecla (+) ou (−). Prima por breves momentos as teclas (+) ou (−) para aumentar ou diminuir o volume.

Modo: Gravação de voz
Mude para o modo "Voice".

Pode efectuar gravações de voz através do microfone integrado. Mantenha a tecla (REC) premida durante aprox. 2 segundos para iniciar a gravação. Termine a gravação, voltando a manter premida a tecla (REC) durante aprox. 2 segundos.

Nota: Todas as gravações de voz são memorizadas na pasta "VOICE" e podem ser visualizadas e reproduzidas no modo "Voice".

Modo: Configurações
Mude para o modo "Settings".

Aqui pode configurar o equalizador, as diferentes funções de repetição, o contraste, a duração da iluminação de fundo, o modo Eco (desconexão automática), a qualidade da gravação, assim com o idioma do **i.Beat** drive.

Seleccione a configuração pretendida, premindo a tecla (I◀◀) ou (▶▶I) e confirme, premindo a tecla (MENU).

Modo: Reproduzir faixas
Mude para o modo "Preview" para reproduzir cada faixa apenas durante 10 segundos. Premindo durante algum tempo a tecla (▶II) volta a desligar a função de reprodução.

Modo: Apagar
Mude para o modo "Delete". Prima por breves momentos a tecla (▶II) para confirmar a eliminação da faixa indicada.

Modo: Informação sobre a memória
Mude para o modo "About". Aqui é indicada a capacidade total da memória e a memória disponível do **i.Beat** drive.

O fabricante reserva-se o direito de desenvolver continuamente o produto. Estas alterações podem ser efectuadas sem descrição directa neste manual. As informações contidas neste manual não são obrigadas a reflectir o estado da versão técnica.

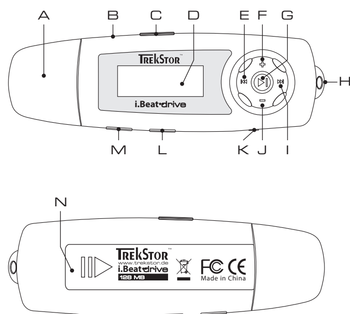
O fabricante garante apenas a qualificação para a determinação deste produto. Além disso, o fabricante não se responsabiliza por danos ou perdas de dados nem por danos consequentes.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos os direitos reservados. Outros nomes de produtos ou de empresas referem-se, eventualmente, a marcas registadas ou nomes de marcas do respectivo detentor.

Nota: Deve evitar-se a utilização de cabos USB com mais de 3 m de comprimento.

BEKNOPTE HANDLEIDING

1) Bedieningselementen van de TrekStor **i.Beat** drive



A USB-aansluiting
B Microfoon
C **HOLD ▸** -regelaar (toetsblokkering)
D LCD
E Terugspoelen ⏮ -toets
F Volume ⊕ -toets
G ⏯ -toets (Aan/Uit/Play/Pauze/Stop)
H Bevestigingsoog van het halskoord
I Vooruitspoelen ⏭ -toets
J Volume ⊖ -toets
K Kaartsleuf voor SD/MMC-geheugenkaarten
L **MENU** -toets
M **REC** -toets (opname)
N Batterijvak

2) De TrekStor **i.Beat** drive verbinden met een PC

Opmerking voor gebruikers van Windows 98: Download eerst de driver van onze homepage http://www.trekstor.de. Installeer eerst de driver vóórdat u de ***i.Beat** drive* *op uw PC aansluit!*

Sluit de **i.Beat** drive aan op een USB-uitgang van uw PC. Uw gebruikssysteem detecteert automatisch de **i.Beat** drive en voegt vervolgens automatisch twee "Lokale schijven" (lokale stations), **i.Beat** drive en SD/MMC-kaartsleuf, aan "Deze computer" toe.

3) Data-uitwisseling met de TrekStor **i.Beat** drive

a) Markeer met de muis de gewenste bestanden (bijv. MP3, WMA). Kopieer deze door op de rechter muisknop te drukken ("Kopiëren").

b) Selecteer in "Deze computer" de lokale schijf "TrekStor i.Beat drive".

c) Druk op de rechter muisknop en selecteer de optie "Invoegen" om het kopiëren te starten. Als het kopiëren voltooid is, staan de bestanden op de **i.Beat** drive.

NL

4) Afmelden van de TrekStor **i.Beat drive** en het loskoppelen van de PC

Windows 98 (SE) Zoek in "Apparaatbeheer" de **i.Beat drive** (onder "stations") en klik vervolgens met de linker muisknop het apparaat aan. Selecteer het menupunt "Verwijderen". Nu kunt u de **i.Beat drive** loskoppelen van uw PC.

Windows 2000/ME/XP Klik met de rechter muisknop rechtsonder in de "taakbalk" op het symbool "Hardware veilig verwijderen". Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "USB-apparaat voor massaopslag - station verwijderen" door hierop met de linker muisknop te klikken. Nu kunt u de **i.Beat drive** loskoppelen van uw PC.

Opmerking: Wij adviseren u om de aanbevolen afmeldprocedure te volgen om schade aan het apparaat of om dataverlies te voorkomen!

5) Bediening van de TrekStor **i.Beat drive**

In- en uitschakelen
Schakel de **i.Beat drive** in door kort op de ▶II -toets te drukken. Om de i.Beat drive weer uit te schakelen, drukt u opnieuw gedurende ca. 3 seconden op de ▶II -toets.

Opmerking: Let er op dat de HOLD ▶ -regelaar zich geheel links bevindt en dat de toetsblokkering is uitgeschakeld. Als de toetsblokkering is geactiveerd, verschijnt het symbool van de toetsblokkering of een overeenkomstige melding.

De verschillende modi
De **i.Beat drive** beschikt over verschillende modi (muziekweergave, spraakopname, instellingen, titel preview, wissen, geheugeninfo). Om een modus te openen, drukt u gedurende ca. 1 seconde op de MENU -toets. Selecteer de gewenste modus door de I◀◀ - resp. ▶▶I -toets naar links resp. rechts te drukken en bevestig de modus vervolgens door opnieuw op de MENU -toets te drukken.

Modus: Muziekweergave
Schakel eerst naar de modus "Play Music".

- Weergave
  Druk kort op de ▶II -toets om de weergave van een audiobestand te starten.

- Pauze
  Druk kort op de ▶II -toets om de weergave te onderbreken. Druk nogmaals op de ▶II -toets om de weergave weer voort te zetten.

- Stop
  Druk gedurende ca. 1 seconde op de ▶II -toets om de weergave te stoppen. Door opnieuw op de ▶II -toets te drukken wordt de track opnieuw weergegeven.

- Titel wisselen
  Door kort op de I◀◀ - resp. ▶▶I -toets naar links resp. rechts te drukken, kunt u de huidige titel wisselen. Als u op de ▶▶I -toets drukt, wordt de volgende titel geselecteerd. Als u op de I◀◀ -toets drukt, wordt de vorige titel geselecteerd.

- Vooruit-/Terugspoelen binnen een titel
  Door langer op de I◀◀ - resp. ▶▶I -toets in één van de richtingen te drukken, kunt u binnen de titel spoelen. Druk langer op de ▶▶I -toets om vooruit te spoelen. Druk langer op de I◀◀ -toets om terug te spoelen.

Opmerking: Des te langer u op de I◀◀ - resp. ▶▶I -toets in één van de richtingen drukt, des te sneller spoelt het apparaat.

- Volume harder / zachter
  U kunt het volume eenvoudig regelen door op de (+) - resp. (−) -toets te drukken. Druk kort op de (+) - resp. (−) -toets om het volume harder resp. zachter te stellen.

Modus: Spraakopname
Schakel eerst naar de modus "Voice".

Via de geïntegreerde microfoon kunt u spraakopnamen maken. Druk gedurende ca. 2 seconden op de REC -toets om de opname te starten. Beëindig de opname door opnieuw gedurende ca. 2 seconden op de REC -toets te drukken.

Opmerking: Alle spraakopnamen worden opgeslagen in de "VOICE"-map en kunnen alleen in de modus "Voice" worden weergegeven en afgespeeld.

Modus: Instellingen
Schakel eerst naar de modus "Settings".

Hier kunt u de equalizer, de verschillende herhaalfuncties, het contrast, de duur van de achtergrondverlichting, de eco-modus (automatisch uitschakelen), de opnamekwaliteit alsmede de taal van de **i.Beat** drive instellen.

Selecteer de gewenste modus door op de ⏮ - resp. ⏭ -toets te drukken en bevestig de modus vervolgens door opnieuw op de MENU -toets te drukken.

Modus: Titel preview
Schakel naar de modus "Preview" om elke titel slechts 10 seconden te laten weergeven. Door langer op de ⏯ -toets te drukken, schakelt u de previewfunctie weer uit.

Modus: Wissen
Schakel eerst naar de modus "Delete". Druk kort op de ⏯ -toets om het wissen van de weergegeven titel te bevestigen.

NL

Modus: Geheugeninfo
Schakel eerst naar de modus "About". Hier kunt u de volledige en vrije geheugenruimte van de **i.Beat** drive laten weergeven.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe beschrijving in deze beknopte handleiding worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

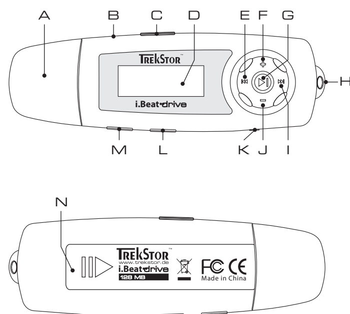
De fabrikant staat garant voor het product voor zover deze wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende gevolgschade.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkerwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.

Opmerking: Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.


KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

1) Elementy obsługi odtwarzacza TrekStor **i.Beat drive**



A złącze USB
B mikrofon
C suwak HOLD (blokada przycisków)
D wyświetlacz
E poprzedni utwór ⏮
F głośność +
G przycisk ⏯ (wł./wył./play/pauza/stop)
H ucho do zamocowania paska na szyję
I następny utwór ⏭
J głośność −
K otwór na karty pamięci SD/MMC
L przycisk MENU
M przycisk REC (nagrywanie)
N komora na baterie

2) Podłączanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat drive** do komputera

Wskazówka dla użytkowników Windows 98: Proszę najpierw pobrać sterownik z naszej witryny internetowej pod adresem http://www.trekstor.de. Następnie należy zainstalować sterownik przed podłączeniem odtwarzacza **i.Beat drive** *do komputera!*

Podłączyć odtwarzacz **i.Beat drive** do portu USB komputera. System operacyjny rozpoznaje automatycznie podłączony odtwarzacz **i.Beat drive** i w oknie „Mój komputer" dwa nowe „Dyski wymienne" (i.Beat drive i kartę SD/MMC).

3) Wymiana danych z odtwarzaczem TrekStor **i.Beat drive**

a) Zaznaczyć myszą żądane pliki (np. MP3, WMA). Skopiować je, naciskając prawy przycisk myszy („Kopiuj").

b) W oknie „Mój komputer" wybrać dysk wymienny „TrekStor i.Beat drive".

c) Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „Wklej", aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane w odtwarzaczu **i.Beat drive**.

PL

4) Wylogowanie TrekStor **i.Beat** drive i odłączanie od komputera

Windows 98 (SE) Należy odszukać **i.Beat** drive w „Menedżerze urządzeń" (w punkcie „Stacje dysków") i kliknąć urządzenie lewym przyciskiem myszy. Wybrać punkt „Usuń". Teraz można odłączyć **i.Beat** drive od komputera.

Windows 2000/ME/XP Kliknąć prawym przyciskiem myszy na symbol „Bezpieczne usuwanie sprzętu" na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „Usuń masowe urządzenie magazynujące USB". Teraz można odłączyć **i.Beat** drive od komputera.

Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!

5) Obsługa odtwarzacza TrekStor **i.Beat** drive

Włączanie i wyłączanie
Aby włączyć odtwarzacz **i.Beat** drive, należy nacisnąć krótko przycisk ▶II. Aby wyłączyć odtwarzacz i.Beat drive, należy ponownie nacisnąć przycisk ▶II i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy.

Wskazówka: Należy upewnić się, że suwak blokady **HOLD ▶** *znajduje się w pozycji lewej, czyli że blokada przycisków jest wyłączona. Jeżeli blokada przycisków jest włączona, to pojawia się symbol blokady przycisków lub odpowiedni komunikat.*

Tryby pracy odtwarzacza
Odtwarzacz **i.Beat** drive posiada różne tryby pracy (odtwarzanie muzyki, nagrywanie głosu, ustawienia, krótkie przesłuchiwanie utworów, usuwanie utworów, informacja o pamięci). Aby włączyć żądany tryb pracy urządzenia, należy nacisnąć przycisk **MENU** i przytrzymać go przez ok. 1 sekundę. Naciskając przycisk I◀◀ lub ▶▶I w prawo lub w lewo wybrać żądany tryb pracy i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MENU**.

Tryb pracy: Odtwarzanie muzyki
Przełączyć się na tryb „Play Music".

- Odtwarzanie
  Nacisnąć krótko przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie pliku audio.
- Pauza
  Nacisnąć krótko przycisk ▶II, aby zatrzymać odtwarzanie. Aby kontynuować odtwarzanie, nacisnąć ponownie przycisk ▶II.
- Stop
  Nacisnąć przycisk ▶II i przytrzymać przez ok. 1 sekundę, aby przerwać odtwarzanie. Ponowne naciśnięcie przycisku ▶II rozpoczyna odtwarzanie od początku danego utworu.
- Zmiana utworu
  Krótkie naciśnięcie przycisku I◀◀ lub ▶▶I w lewo lub w prawo pozwala zmienić odtwarzany utwór. Naciśnięcie przycisku ▶▶I powoduje przejście do następnego utworu. Naciśnięcie przycisku I◀◀ powoduje przejście do poprzedniego utworu.
- Przewijanie utworu do przodu/do tyłu
  Dłuższe przytrzymanie przycisku I◀◀ lub ▶▶I pozwala przewijać bieżący utwór. Aby przewinąć utwór do przodu, nacisnąć dłużej przycisk ▶▶I. Aby przewinąć utwór do tyłu, nacisnąć dłużej przycisk I◀◀.

Wskazówka: Im dłużej przytrzymuje się przycisk I◀◀ *lub* ▶▶I *w jednym kierunku, tym szybsze jest przewijanie.*

- Zwiększanie/zmniejszanie głośności
  Głośność zmienia się, naciskając przycisk (+) lub (−). Nacisnąć krótko przycisk (+) lub (−), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Tryb pracy: Nagrywanie głosu
Przełączyć się na tryb „Voice".

Za pomocą wbudowanego mikrofonu można nagrywać głos. Aby rozpocząć nagrywanie, nacisnąć przycisk (REC) i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy. Aby zakończyć nagrywanie, nacisnąć ponownie przycisk (REC) i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy.

Wskazówka: Wszystkie nagrania głosowe zapisywane są w folderze „VOICE" i mogą być odtwarzane tylko w trybie „Voice".

Tryb pracy: Ustawienia
Przełączyć się na tryb „Settings".

Tu można ustawiać różne opcje odtwarzacza **i.Beat** drive, takie jak korektor dźwięku, różne opcje powtarzania, kontrast, czas podświetlenia, tryb ekonomiczny (automatyczne wyłączanie), jakość nagrania oraz język.

Naciskając przycisk (⏮) lub (⏭) w wybrać żądane ustawienie i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (MENU).

Tryb pracy: Krótkie przesłuchiwanie utworów
Przełączyć się na tryb „Preview", aby odtworzyć pierwszych 10 sekund każdego utworu. Aby wyłączyć funkcję przesłuchiwania, nacisnąć przycisk (⏯).

Tryb pracy: Usuwanie utworów
Przełączyć się na tryb „Delete". Nacisnąć krótko przycisk (⏯), aby potwierdzić usunięcie wyświetlanego utworu.

Tryb pracy: Informacja o pamięci
Przełączyć się na tryb pracy „About". Tu można wyświetlić pamięć całkowitą oraz wolną pamięć odtwarzacza **i.Beat** drive.

PL

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji. Informacje zawarte w instrukcji nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

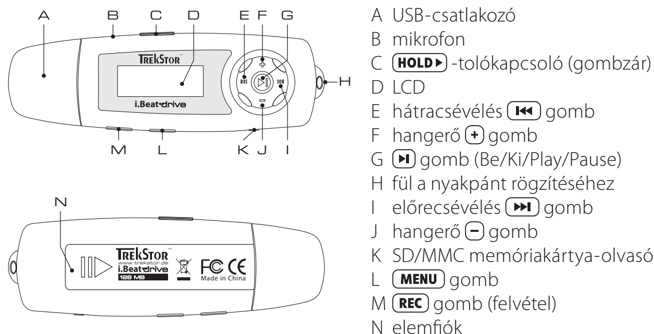
Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Wszystkie prawa zastrzeżone. Inne wymienione tu nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub markami ich właścicieli.

Wskazówka: Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.

RÖVID ÚTMUTATÓ

1) A TrekStor **i.Beat** drive kezelőszervei



- A USB-csatlakozó
- B mikrofon
- C HOLD ▶ -tolókapcsoló (gombzár)
- D LCD
- E hátracsévélés ⏮ gomb
- F hangerő + gomb
- G ⏯ gomb (Be/Ki/Play/Pause)
- H fül a nyakpánt rögzítéséhez
- I előrecsévélés ⏭ gomb
- J hangerő − gomb
- K SD/MMC memóriakártya-olvasó
- L MENU gomb
- M REC gomb (felvétel)
- N elemfiók

2) A TrekStor **i.Beat** drive összekapcsolása PC-vel

Megjegyzés Windows 98 felhasználóknak: Kérjük, először töltse le az illesztőprogramot a TrekStor honlapjáról ("http://www.trekstor.de"). Ezután telepítse az illesztőprogramot, mielőtt az **i.Beat** drive*-ot a PC-re köti!*

Kösse rá az **i.Beat** drive eszközt a PC USB-csatlakozójára. Az operációs rendszer automatikusan felismeri a **i.Beat** drive-ot és a "Saját gépen" hozzáad két "Cserélhető lemezt" (**i.Beat** drive + SD/MMC kártyaolvasó).

3) Adatcsere a TrekStor **i.Beat** drive eszközzel

a) Jelölje ki a kívánt fájlokat (pl. MP3, WMA) az egérrel. Másolja le őket a jobb oldali egérgomb megnyomásával ("Másolás").

b) A "Saját gépen" válassza ki a "TrekStor i.Beat drive" cserélhető lemezt.

c) Nyomja meg a jobb oldali egérgombot és válassza a "Beillesztés" opciót a másolási folyamat indítására. A másolás befejezése után az adatok rendelkezésére állnak az **i.Beat** drive eszközön.

HU

4) Kilépés és a TrekStor **i.Beat** drive eltávolítása a PC-ről

Windows 98 (SE) Keresse meg az **i.Beat** drive eszközt a "Vezérlőpult" programban (a "Meghajtók") között, majd kattintson az eszközre a bal egérgombbal. Válassza ki az "Eltávolít" menüpontot. Most leválaszthatja a **i.Beat** drive-ot a PC-ről.

Windows 2000/ME/XP A jobb egérgombbal kattintson a tálca jobb alsó részén lévő "Hardver biztonságos eltávolítása" szimbólumra. A felbukkanó menüben válassza ki az "USB háttértároló eszköz – meghajtó eltávolítása" pontot úgy, hogy rákattint a bal egérgombbal. Most leválaszthatja az **i.Beat** drive-ot a PC-ről.

Megjegyzés: Kérjük, kövesse a javasolt kilépési folyamatot az eszköz sérülése vagy az adatvesztés elkerülésére!

5) A TrekStor **i.Beat** drive kezelése

Be- és kikapcsolás

Az **i.Beat** drive bekapcsolásához a ⏯ gombot nyomja meg röviden. Az **i.Beat** drive kikapcsolásához a ⏯ gombot tartsa mintegy három másodpercig lenyomva.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a HOLD ▶ *-tolókapcsoló a bal oldali pozícióban legyen, azaz a gombzár ki legyen kapcsolva. Ha a gombzár aktiválva van, megjelenik a gombzár-szimbólum, vagy a megfelelő üzenet.*

Az egyes üzemmódok

Az **i.Beat** drive különféle üzemmódokkal rendelkezik (zenelejátszás, beszédfelvétel, beállítások, számok bemutatása, törlése, memóriainfo). Az egyes üzemmódokba való belépéshez a MENU gombot tartsa kb. egy másodpercig lenyomva. Válassza ki a ⏮ ill. ⏭ gomb balra ill. jobbra való megnyomásával a kívánt üzemmódot, majd erősítse meg választását a MENU gomb megnyomásával.

Üzemmód: zenelejátszás

Kérjük, váltson a "Play Music" üzemmódba.

- Lejátszás
  Nyomja meg röviden a ⏯ gombot az audiofájl lejátszásának indításához.
- Szünet
  Nyomja meg röviden a ⏯ gombot a lejátszás megállításához. A ⏯ gomb ismételt megnyomására a lejátszás folytatódik.
- Stop
  A lejátszás megállításához tartsa nyomva a ⏯ gombot kb. egy másodpercig. A ⏯ gomb ismételt megnyomására a lejátszás a szám elején kezdődik.
- Szám váltása
  A ⏮ ill. ⏭ gomb rövid balra ill. jobbra való megnyomásával az aktuális zeneszámot válthatja. Ha megnyomja a ⏭ gombot, akkor a következő zeneszámot választja ki a készülék. Ha a ⏮ gombot nyomja meg, akkor az előző zeneszámra vált a készülék.
- Előre-/hátracsévélés egy számon belül
  A ⏮ ill. ⏭ gomb egy irányba való hosszabb megnyomásával egy számon belül csévélhet. Tartsa hosszabban lenyomva a ⏭ gombot az előrecsévéléshez. Tartsa hosszabban lenyomva a ⏮ gombot a hátracsévéléshez.

Megjegyzés: Minél tovább marad lenyomva a ⏮ ill. ⏭ gomb egy irányban, annál gyorsabban csévél az eszköz.

- Hangerő növelése / csökkentése
  A (+) ill. (−) -gomb megnyomásával kényelmesen szabályozhatja a hangerőt. Nyomja meg röviden a (+) ill. (−) gombot a hangerő növeléséhez ill. csökkentéséhez.

Üzemmód: beszédfelvétel
Kérjük, váltson a "Voice" üzemmódba.

A beépített mikrofonnal beszédfelvétel készíthető. A REC gombot tartsa mintegy két másodpercig lenyomva a felvétel indításához. A felvétel befejezéséhez a REC gombot tartsa ismét mintegy két másodpercig lenyomva.

Megjegyzés: Minden beszédfelvétel a "VOICE"-mappába kerül és csak a "Voice" üzemmódban jeleníthető meg és játszható le.

Üzemmód: beállítások
Kérjük, váltson a "Settings" üzemmódba.

Itt állíthatja be az ekvalizert, a különböző ismétlő funkciókat, a kontrasztot, a háttérvilágítás időtartamát, az eco (automatikus kikapcsolás) üzemmódot, a felvétel minőségét, valamint az **i.Beat** drive nyelvét.

Válassza ki a ⏮ ill. ⏭ gomb megnyomásával a kívánt beállítást, majd erősítse meg választását a MENU gomb megnyomásával.

Üzemmód: számok bemutatása
Kérjük, váltson a "Preview" üzemmódba, hogy minden számot csak 10 másodpercig játsszon le a készülék. A ⏯ gomb hosszabb megnyomásával a bemutató funkció kikapcsolódik.

Üzemmód: törlés
Kérjük, váltson a "Delete" üzemmódba. Nyomja meg röviden a ⏯ gombot a kijelzett szám törlésének megerősítéséhez.

Üzemmód: memóriainfo
Kérjük, váltson a "About" üzemmódba. Itt megnézheti, mekkora az **i.Beat** drive teljes és abból szabad memóriakapacitása.

HU

A gyártó fenntartja a jogot a termék folyamatos továbbfejlesztésére. Az ilyen módosítások a jelen rövid útmutatóban való közvetlen leírás nélkül végrehajthatók. A jelen rövid útmutató információinak ezért nem kell a műszaki kivitel szintjét visszatükrözniük.

A gyártó csak a termék eredeti rendeltetésének megfelelő alkalmasságot garantálja. Ezen túlmenően a gyártó nem felelős az adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, valamint a következménykárokért.

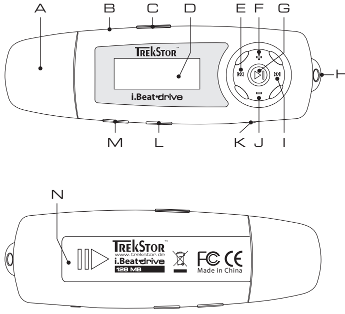
Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Minden jog fenntartva. Egyéb említett termék- vagy cégmegnevezések esetében a megfelelő tulajdonos védjegyéről vagy márkanevéről lehet szó.

Megjegyzés: 3 m-nél hosszabb USB-kábel alkalmazása nem ajánlott.



KISA KULLANIM TALİMATI

1) TrekStor **i.Beat** drive kullanım düğmeleri



A USB-Bağlantısı
B Mikrofon
C HOLD ▶ Sürgü (Tuş kilidi)
D LCD
E ⏮ Geri sarma düğmesi
F + Ses açma düğmesi
G ▶II Düğmesi (Açma/Kapama/Başlatma/ Durdurma/Stop)
H Askı bandının tutturulması için kopça
I ⏭ İleri sarma düğmesi
J – Ses kısma düğmesi
K SD/MMC hafıza kartları için kart sokma yeri
L MENU düğmesi
M REC düğmesi (Kayıt yapma)
N Pil yeri

2) TrekStor **i.Beat** drive'ın bilgisayara bağlanması

Windows 98 kullananlar için bilgi: Lütfen önce http://www.trekstor.de adresindeki internet sayfamızdan gerekli sürücüyü indiriniz. **i.Beat** drive'ı *bilgisayarınıza bağlamadan önce, sürücüyü bilgisayaraya kurunuz.*

i.Beat drive'ı bilgisayarınızın USB girişlerinden birine bağlayınız. Bilgisayar işletme sisteminiz **i.Beat** drive'ı otomatik olarak tanıyacaktır ve "bilgisayarım" penceresine iki "dönüşümlü veri ortamı" (**i.Beat** drive + SD/MMC kart takım) ekleyecektir.

3) TrekStor **i.Beat** drive ile veri değiştokuşu

a) İstenen dosyaları fare yardımı ile işaretleyiniz (örneğin MP3, WMA). Sonra bunları sağ fare tuşu ile kopyalayınız ("Kopyala").

b) "Bilgisayarım" penceresinde "TrekStor i.Beat drive" dönüşümlü veri ortamını seçiniz.

c) Kopyalama işlemini başlatmak üzere, sağ fare tuşuna basınız ve "Ekle" menüsünü seçiniz. Kopyalama işleminin bitiminden sonra veriler, **i.Beat** drive üzerinde hafızalanmış hale gelir.

TR

4) Oturumun kapatılması ve TrekStor **i.Beat drive'ın** bilgisayardan ayırılması işlemi

Windows 98 (SE) "Donatım yöneticisi" menüsünde (sürücüler menüsü altında) **i.Beat** drive'ı bulunuz ve sol fare tuşu ile üzerine tıklayınız. "Sil" menüsünü seçiniz. Şimdi **i.Beat** drive'ı bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Windows 2000/ME/XP Sağ fare tuşu ile "görev çubuğunda" aşağıda sağda yer alan "donanım sil" sembolüne tıklayınız. Ekrana gelen menüden "USB – Toplu Hafızalama Aleti - Sürücüyü sil" menüsünü sol fare tuşunu tıklayarak seçiniz. Şimdi **i.Beat** drive'ı bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Uyarı: Alette hasara yol açmamak veya veri kaybına uğramamak için lütfen tavsiye edilen şekilde oturum kapatma yolunu izleyiniz!

5) TrekStor **i.Beat** drive kullanım düğmeleri

Açma-Kapama
i.Beat drive'ı açmak için ▶II tuşuna dokununuz. i.Beat drive'ı kapatmak için ▶II tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutunuz.

Uyarı: HOLD ▶ sürgüsünün sol pozisyonunda olup olmadığına, yani tuş kilidi işlevinin devre dışı olmasına dikkat ediniz. Tuş kilidinin devrede olması halinde, tuş kilidi sembolü veya buna uygun bir uyarı görünür.

Modül çeşitleri
i.Beat drive çok çeşitli modüllere sahiptir (müzik çalma, ses kaydı, ayarlar, parça çalma, silme, hafıza bilgisi). İstenen modüle gelmek için MENU tuşunu yaklaşık bir saniye basılı tutunuz. I◀◀ düğmesine ya da ▶▶I düğmesine sağ ya da sol yönde basarak, istediğiniz modülü seçiniz ve MENU tuşuna basarak, komutu onaylayınız.

Modül: Müzik çalma
Lütfen "Play Music" modülüne geçiş yapınız.

- Çalmak
  Ses dosyasını başlatmak için ▶II tuşuna dokununuz.
- Durdurma
  Çalma işlemini bir süre durdurmak için ▶II tuşuna dokununuz. ▶II tuşuna yeniden basılması halinde, çalma işlemi kaldığı yerden devam eder.
- Stop
  Çalma işlemini tamamen durdurmak için ▶II tuşunu yaklaşık bir saniye basılı tutunuz. ▶II tuşuna yeniden basılması halinde, çalma işlemi parçanın en başından başlar.
- Müzik parçasını değiştirme
  I◀◀ düğmesine ya da ▶▶I düğmesine sağ ya da sol yönde basarak, çalan müzik parçasını değiştirmeniz mümkün. Bir sonraki parçaya geçmek için, ▶▶I tuşuna basınız. Bir önceki parçaya geçmek için, I◀◀ tuşuna basınız.
- Parçanın içinde ileri geri sarmak
  I◀◀ veya ▶▶I tuşuna biraz uzunca basarak, bir parçanın içinde ileri geri sarmanız mümkün. İleri sarmak için ▶▶I tuşunu bir süre basılı tutunuz. Geri sarmak için I◀◀ tuşunu bir süre basılı tutunuz.

Uyarı: I◀◀ tuşuna veya ▶▶I tuşuna ne kadar uzun basarsanız, sarma hızı da o oranda artar.

TR

- Sesi açma/kısma
  (+) veya (−) düğmesine basarak rahatça ses ayarı yapabilirsiniz. Sesi açmak için (+), kısmak için ise (−) tuşlarına basınız.

Modül: Ses kaydı
Lütfen "Voice" modülüne geçiş yapınız.

Aletin içine yerleştirilmiş olan mikrofon sayesinde ses kaydı yapabilirsiniz. Kayıt işlemini başlatmak için (REC) tuşunu yaklaşık 2 saniye basılı tutunuz. (REC) tuşuna tekrar 2 saniye basmak suretiyle kayıt işlemini sona erdirebilirsiniz.

Uyarı: Tüm ses kayıtları, "VOICE" dosyasında hafızaya alınır ve sadece "Voice" modülünde gösterilir ya da dinlenebilir.

Modül: Ayarlar
Lütfen "Settings" modülüne geçiş yapınız.

Bu modülde, equalizerı, çeşitli tekrar işlevlerini, kontrastı, ekran ışıklandırmasını, eko-modülünü (otomatik kapanma), ses kayıt kalitesini ve **i.Beat** drive'ın dilini ayarlayabilirsiniz.

(⏮) düğmesine ya da (⏭) düğmesine basarak, istediğiniz ayarı seçiniz ve (MENU) tuşuna basarak, komutu onaylayınız.

Modül: Müzik parçası çalma
Her parçayı sadece 10 saniye çalmak için bu modüle "Preview" geçiniz. (⏯) tuşuna bir süre basmak suretiyle, bu modülden çıkabilirsiniz.

Modül: Silme
Lütfen "Delete" modülüne geçiş yapınız. Gösterilen parçayı silmek için (⏯) tuşuna dokununuz.

Modül: Hafıza bilgisi
Lütfen "About" modülüne geçiş yapınız. Bu modülde **i.Beat** drive'ın toplam hafıza kapasitesini ve kullanılabilir geri kalan hafızasını görebilirsiniz.

Üretici firma, ürünü geliştirme hakkını elinde tutar. Bu değişiklikler, bu kısa kullanım talimatnamesinde doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kısa kullanım talimatnamesinde yer alan bilgilerin teknik özellikleri aynen yansıtması beklenemez.

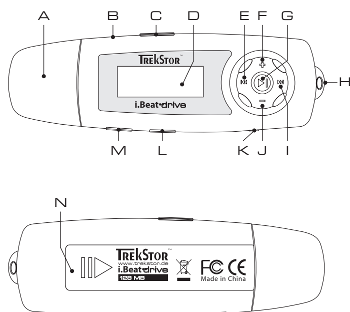
Üretici firma, sadece, ürünün öngörüldüğü amaca uygunluğunu garanti eder. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlar nedeniyle doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Tüm hakları mahfuzdur. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili mal sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

Uyarı: 3 m'den uzun USB kablolarının kullanılmaması tavsiye edilir.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

1) Элементы управления TrekStor **i.Beat** drive



A USB-порт
B Микрофон
C Движок HOLD▶ (блокировка кнопок)
D LCD (жидкокристаллический дисплей)
E Перемотка назад - кнопка ⏮
F Увеличение громкости - кнопка +
G Кнопка ⏯ (вкл./выкл. воспроизведение/пауза/стоп)
H Ушко для крепления шейного ремня
I Перемотка вперед – кнопка ⏭
J Уменьшение громкости - кнопка −
K Гнездо для SD/MMC-карт памяти
L Кнопка MENU
M Кнопка REC (запись)
N Отсек для батарейки

2) Подключение TrekStor **i.Beat** drive к персональному компьютеру.

Указание для пользователей Windows 98: Пожалуйста, загрузите сначала драйвер с нашей домашней страницы http://www.trekstor.de. Установите драйвер до того, как Вы подсоедините **i.Beat** drive *к персональному компьютеру!*

Подсоедините **i.Beat** drive к USB-порту Вашего персонального компьютера. Ваша операционная система автоматически распознает **i.Beat** drive и добавит два "сменных накопителя данных" (**i.Beat** drive + SD/MMC-карта) на "Рабочем столе".

3) Обмен данными с TrekStor **i.Beat** drive

a) Выделите желаемые файлы (напр., MP3, WMA) мышью. Скопируйте эти файлы нажатием правой кнопки мыши ("Копировать").

b) Выберите на "Рабочем столе" сменный накопитель данных "TrekStor i.Beat drive".

c) Нажмите правую кнопки мыши и выберите опцию "Вставить", чтобы запустить процесс копирования. По окончании процесса копирования данные расположены на **i.Beat** drive.

RU

4) Выход из TrekStor **i.Beat drive** и отсоединение от персонального компьютера

Windows 98 (SE) Найдите **i.Beat drive** в "Проводнике устройств" (под "Дисководами") и щелкните на устройство левой кнопкой мыши. Выберите пункт меню "Удалить". Теперь Вы можете отсоединить i.Beat drive от персонального компьютера.

Windows 2000/ME/XP Щелкните справа внизу правой кнопкой мыши в "Диспетчере задач" на элемент "Надежно удалить устройство". Нажатием левой кнопкой мыши выберите в открывающемся контекстном меню пункт "Массовое запоминающее устройство USB – удалить дисковод". Теперь Вы можете отсоединить **i.Beat drive** от персонального компьютера.

Указание: Пожалуйста, придерживайтесь рекомендованной процедуры регистрации, чтобы предотвратить повреждение устройства и потерю данных!

5) Обслуживание TrekStor **i.Beat drive**

Включение и выключение
Включите i.Beat drive, коротко нажимая кнопку ▶II. Чтобы выключить i.Beat drive, держите кнопку ▶II нажатой примерно 3 секунды.

Указание: Следите за тем, чтобы движок HOLD ▶ был в леком положении и также была выключена блокировка кнопок. Если активирована блокировка кнопок, отображается элемент блокировки или соответствующее сообщение.

Отдельныеные режимы работы
i.Beat drive обладает разными режимами работы (воспроизведение музыки , запись речи, настройки, проиграть начало трека, удаление, информация о памяти). Чтобы выбрать режим работы, держите кнопку MENU нажатой примерно одну секунду. Нажатием кнопки I◀◀ (влево) или ▶▶I (вправо) выберите требуемый режим работы и подтвердите нажатием кнопки MENU.

Режим работы: Воспроизведение музыки
Перейдите, пожалуйста, в режим "Play Music".

- Воспроизведение
  Нажмите коротко кнопку ▶II, чтобы включить воспроизведение аудиофайла.
- Пауза
  Нажмите коротко кнопку ▶II, чтобы приостановить воспроизведение. Если еще раз нажать кнопку ▶II, воспроизведение будет продолжено.
- Останов ("Стоп")
  Держите нажатой кнопку ▶II примерно одну секунду, чтобы остановить воспроизведение. Повторным нажатием кнопки ▶II воспроизведение начнется с начала трека.
- Менять трек
  Коротким нажатием кнопки I◀◀ (влево) или ▶▶I (вправо) можно изменить текущий трек. Если нажимается кнопка ▶▶I, то выбирается следующий трек. Если нажимается кнопка I◀◀, то осуществляется переход к предыдущему треку.
- Перемотка вперед/назад в переделах одного трека
  Более длительным нажатием кнопки I◀◀ или ▶▶I можно перематывать в одном направлении в пределах одного трека. Держите нажатой кнопку ▶▶I более длительно, чтобы перематывать вперед. Держите нажатой кнопку I◀◀, чтобы перематывать назад.

Указание: Чем дольше нажимается кнопка I◀◀ или ▶▶I в одном направлении, тем быстрее идет перемотка.

RU

- Увеличение / уменьшение громкости
  Нажатием кнопки (+) или (−) удобно настраивается громкость. Нажмите коротко кнопку (+) или (−), чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Режим работы: Запись речи (диктофон)
Перейдите, пожалуйста, в режим "Voice".

При помощи встроенного микрофона можно записывать речь. Держите нажатой кнопку REC примерно 2 секунды, чтобы запустить запись. Запись можно закончить, еще раз нажимая примерно 2 секунды кнопку REC.

Указание: Вся записанная речь сохраняется в папке "VOICE" и отображается и воспроизводится только в режиме "Voice".

Режим работы: Настройки
Перейдите, пожалуйста, в режим "Settings".

Здесь Вы можете настроить эквалайзер, разные функции повтора, яркость дисплея, продолжительность освещения фона, экономный режим (автоматическое выключение), качество записи, а также язык устройства **i.Beat** drive.

Нажатием кнопки ⏮ (влево) или ⏭ (вправо) выберите требуемую настройку и подтвердите нажатием кнопки MENU.

Режим работы: Проиграть начало трека
Перейдите, пожалуйста, в режим "Preview", чтобы проигрывать только первые 10 секунд с начала каждого трека. Более длительным нажатием кнопки ⏯ снова выключается функция проигрывания начала трека.

Режим работы: Удаление
Перейдите, пожалуйста, в режим "Delete". Нажмите коротко кнопку ⏯, чтобы подтвердить удаление отображаемого трека.

Режим работы: Информация о памяти
Перейдите, пожалуйста, в режим "About". Здесь можно получить информацию о суммарной и свободной памяти устройства **i.Beat** drive.

Производитель оставляет за собой право на постоянное усовершенствование изделия. Изменения могут быть осуществлены без описания их в настоящем Кратком руководстве. Поэтому информация в настоящем Кратком руководстве может не соответствовать уровню технического исполнения.

Производитель гарантирует пригодность этого изделия только для использования по назначению. Помимо этого, производитель не несет ответственности за повреждение или потерю данных и косвенный ущерб.

Copyright © 2005 TrekStor GmbH & Co. KG. Все права защищены. В случае других упомянутых названий изделий или фирм, возможно, речь идет о товарных знаках или фирменных марках соответствующих владельцев.

Указание: Не рекомендуется применять USB-кабели длиной более 3 м.

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.en@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01805 - TREKSTOR*		
	01805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.en@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.en@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.en@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.en@trekstor.de	English

* 12 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG
** Please check with your local telephone provider for connection costs.



TrekStor GmbH & Co. KG
Kastanienallee 8-10 · D-64653 Lorsch · Germany · www.trekstor.de

QG-IBDRI-V1.0-INT-050906